

Ciljevi i napomene za uvodno predavanje

S obzirom da se radi o uvodnom predavanju, nema nekih konkretnih stvari koje treba prenijeti polaznicima. Osnovna ideja je pričati o japanskom jeziku općenito i dati pregled onog što će se događati na radionicama.

Napomene

- naglasiti da japanski nije težak nego drugačiji, i da zato ne zahtjeva puno pameti nego puno rada
- na radionicama se u početku fokusiramo na gramatiku - cilj je razumjeti što je ispravno, a što ne i kako jezik funkcionira
- objasniti da svake godine najmanje pola ljudi ne doživi kraj radionica i da je razlog tome dobrim dijelom neredovit rad
- domaće zadaće su jako bitne, naglasiti da ih se predaje
- poticati komunikaciju i zatirati sram, reći svima da odmah kažu što ne razumiju
- potaknuti ih da nauče i koriste japansko pismo od početka, hiraganu u početku, a kasnije kanji te da se ne uče na romaji

Zgodne priče koje nisu na listiću

Samoglasnici su uglavnom slični hrvatskim, ali *u* je malo drugačiji. Za razliku od hrvatskog koje je otvoreno, japansko *u* je "spljošteno" - stražnji dio jezika je bliže nepcu.

Na neke glasove utječe to koji se glasovi nalaze oko njih, primjer *h* u *himna* vs. *hangar*. Glas *ん* zapravo ima nekoliko varijanti ovisno o tome što je okolo, ali ne pokušavati objasniti koje su varijante i kada, samo dati primjer recimo せんぱい koji često postane *sempai*. Glumce koji posuđuju glasove (pogotovo djevojke) uče da svaki *ん* na kraju riječi izgovaraju kao *m* jer je više 可愛い.

Kroz povijest se dio glasova izgubio, pogotovo u narječjima koja je pregazila modernizacija jezika. Danas još uvijek postoje narječja koja imaju pokoji nestandardni glas, ali ih malo ljudi govori.

Hiraganu su u srednjem vijeku smislile i koristile dvorske žene. Često se kaže da dok su muškarci pisali na lošem kineskom, žene su pisale na dobrom japanskom. Priča o bolnom uvozu ideograma u jezik koji nije napravljen za ideograme.

Naglasiti kako je redosljed poteza u japanskom neizmjenljivo bitan. Ako ima ljevaka, naglasiti da su neki potezi u hiragani jako neprirodni pa je tu okej pomalo varati (iako što manje to bolje), ali da u kandiju nema varanja.

Domaća zadaća

Zadati polaznicima da se informiraju o hiragani i glasovnom sustavu - neka pročitaju sami po internetu što mogu i nek na YT pokušaju poslušati izgovor glasova. Ako se osjećaju sposobno, slobodno neka i sami počnu učiti. Sljedeća lekcija će službeno pokriti pisanje i izgovor hiragane.